

Juridictions religieuses et l'Etat

Religious Adjudication and the State

Actes du XXVI^{ème} colloque annuel
Vienne, 13–16 novembre 2014

Proceedings of the XXVIth Annual Conference
Vienna, 13–16 November 2014

RICHARD POTZ & WOLFGANG WIESHAIDER
(Eds.)

EUROPEAN CONSORTIUM FOR CHURCH AND STATE RESEARCH

EDITORIAL COMARES

RICHARD POTZ & WOLFGANG WIESHAIDER (Eds.)

Juridictions religieuses et l'Etat
Religious Adjudication and the State

Actes du XXVI^{ème} colloque annuel
Vienne, 13–16 novembre 2014

Proceedings of the XXVIth Annual Conference
Vienna, 13–16 November 2014

Granada, 2015

Les éditeurs voudraient remercier la « Stiftung Zusammenleben »
pour le soutien financier à la production.

These proceedings are dedicated to Professor David McClean
who was elected to the European Consortium for Church and State Research
in 1990 and became an emeritus member in 2014.

© Los autores
Editorial Comares, S.L.
Polígono Juncaril
C/ Baza, parcela 208
18220 Albolote (Granada)
Tlf.: 958 465 382

<http://www.editorialcomares.com> • E-mail: libreriacomares@comares.com
<https://www.facebook.com/Comares> • <https://twitter.com/comareseditor>

ISBN: 978-84-9045-354-4 • Depósito legal: Gr. 1.608/2015

IMPRESO EN ESPAÑA
PRINTED IN SPAIN

PRÉFACE

Le colloque du Consortium européen pour l'étude des relations Églises-État, qui s'est tenu à Vienne en novembre 2014, a été consacré à la question des juridictions religieuses et de la pluralité des décisions juridiques. Ce livre présente l'ensemble des contributions rédigées sur la base des rapports qui avaient établis afin de permettre les discussions pendant le colloque.

Les éditeurs voudraient remercier Maria Kadiri de son aide à la préparation du volume.

Vienne, en automne 2015

Richard Potz & Wolfgang Wieshaider

TABLE DES MATIÈRES

Préface.....	V
Table des matières.....	VII
Liste des abréviations.....	IX

Textes introductifs

<i>Considérations générales</i> : [en] par Richard Potz.....	1
<i>Résolution des conflits dans les groupes religieux</i> : [en] par Mark Hill QC.....	5

Rapports par pays

<i>Autriche</i> : [en] par Wolfgang Wieshaider.....	15
<i>Bulgarie</i> : [en] par Jenia Peteva.....	29
<i>Chypre</i> : [en] par Achilles C. Emilianides.....	39
<i>Espagne</i> : [en] par Augustin Motilla.....	49
<i>Estonie</i> : [en] par Merilin Kiviorg.....	63
<i>France</i> : [fr] par Pierre-Henri Prélot.....	75
<i>Grèce</i> : [en] par Lina Papadopoulou.....	91
<i>Hongrie</i> : [en] par Balázs Schanda.....	107
<i>Irlande</i> : [en] par Stephen Farrell.....	117
<i>Italie</i> : [en] par Roberto Mazzola.....	127
<i>Luxembourg</i> : [fr] par Konstantinos Papastathis & Philippe Poirier.....	141
<i>Pays-Bas</i> : [en] par Sophie van Bijsterveld.....	153
<i>Pologne</i> : [en] par Piotr Stanisz.....	165
<i>Portugal</i> : [en] par Jónatas E. M. Machado.....	183
<i>République tchèque</i> : [en] par Jiří Rajmund Tretera & Záboj Horák.....	195
<i>Roumanie</i> : [en] par Emanuel Tăvală.....	203
<i>Royaume-Uni</i> : [en] par Mark Hill QC.....	223
<i>Slovénie</i> : [en] par Blaž Ivanc.....	233

Suède : [en] par Lars Friedner.....239

Rapport européen

Courts Religieux et l'art. 267 du TFUE : [en] par Michał Rynkowski.....245

ABRÉVIATIONS

AAS	Acta Apostolicæ Sedis	eds.	editors
c.	circa	et al.	et alii
can.	canon	EU	European Union
cann.	canons	f.	following
cap.	capitulum	ff.	following
cf.	confer	i.e.	id est
ch.	chapter, chapitre	ibid.	ibidem
CIC 1983	Codex Iuris Canonici 1983	leg. cit.	legias citatæ
CJEU	Court of Justice of the European Union	marg.	marginal
conv. cit.	conventionis citatæ	n.	note
dir.	directeur de publication	no.	number, numéro
e.g.	exempli gratia	nos.	numbers, numéros
ECHR	European Convention on Human Rights	OJ	Official Journal
ECJ	European Court of Justice	p.	page
ECommHR	European Commission of Human Rights	para.	paragraph
ECtHR	European Court of Human Rights	pp.	pages
ECR	European Court Reports	R.	Regina, Rex
ed.	editor; edition	TEC	Treaty on European Community
		TFEU	Treaty of the Functioning of the European Union
		v.	versus

